

信諾香港與您齊賀80周年 Cigna HK is celebrating 80th anniversary with you

2013年第二季客戶通訊
2nd Quarter 2013 Customer Newsletter



80周年誌慶為您帶來
更多精彩禮遇

80th Anniversary brings more
exclusive offers for you

自「信諾貴賓會」成立，我們致力為您帶來更多精彩禮遇，讓您享受更健康自在的生活。

Further to the launch of **Cigna Club**, we strive to enrich member benefits and help you keep a healthy life.

月朗
餅廷

朗廷月餅禮券正價八折優惠
以及每購買任何四款月餅禮券，
即送逸東軒XO醬一瓶
Save 20% on the regular-priced
Langham mooncake vouchers and
one free bottle of Yat Tung Heen
XO sauce for purchase of
every 4 vouchers



Green 綠
Gourmet 坊
healthy way to live

綠坊有機產品專門店任何正價貨品**9折優惠**
Save 10% on regular-priced products at
GreenGourmet's Hong Kong organic shop

滿記
甜品
HONEYMOON
DESSERT

滿記甜品任何堂食或外賣自取**9折優惠**
Save 10% on all dine-in and take-away
meals at Honeymoon Dessert

TLX
Travel
Limited

4日3夜布吉島 The Kee Resort & Spa /
暹粒 Le Méridien Angkor **額外住宿優惠**
Bonus Nights Offer for
Phuket The Kee Resort & Spa /
Siem Reap Le Méridien Angkor

旅行社牌照號碼 / Licence No. : 350373

優惠詳情請瀏覽 www.cigna.com.hk，所有優惠均受條款及細則約束。

For details, please visit www.cigna.com.hk. All offers are subject to terms and conditions.

您我同心，關懷社會

Giving back to the community

信諾龍舟隊於6月12日連續第二年參與赤柱國際龍舟錦標賽，龍舟隊健兒藉此機會為我們鼎力支持的公益團體糖尿病天使籌款，對應籌得之善款信諾捐出同樣數額之款項，全數善款將用作為糖尿病患者及其家人提供教育及諮詢服務，充份體現了我們矢志提升大眾及信諾員工的健康及安康的使命。

請即致電糖尿病天使 [8106 1088](tel:81061088) 或瀏覽網頁 www.aod.org.hk，彰顯您的愛心，捐款支持該會的服務！

On June 12, the Cigna Global Individual Team entered the Stanley International Dragon Boat Championships for the second year in succession. Taking this opportunity the Dragon Boat team members raised funds for our key corporate social responsibility partner Angel of Diabetic (AOD). The fund raised has been matched dollar-for-dollar by Cigna, which will be used to fund the education and consultation services for diabetics and their families. Through this Dragon Boat event, we demonstrated our commitment to enhance Hong Kong people's including our employees' health and well-being.

Please call AOD on [8106 1088](tel:81061088) or visit www.aod.org.hk to show your compassion by making a donation to this very worthy cause!



信諾龍舟隊贏得銅盃亞軍。

The Team brought home the 1st Runner-up Bronze Cup.

未雨綢繆，盡享安心保障

Planning ahead to
ensure ultimate peace-of-mind

疾病往往隨時來襲，不僅影響我們的身心健康，還會給我們心愛的人帶來沉重的經濟負擔。隨著醫療費用日益上漲，能及早未雨綢繆，可為您與家人帶來全面保障，令您倍感安心。

Illnesses can strike anyone at anytime. This not only affects us physically and mentally but also places a heavy financial burden on our loved ones. Given significant medical inflation, it makes sense to plan ahead so you and your family are always protected with extra peace-of-mind.

信諾預防危疾保 – 血壓特別篇

Cigna Preventive CI – Hypertension+

研究指出現今危疾越趨年輕化，沉重的生活壓力加上缺乏運動增加患上高血壓之風險。我們推出市面上首個「信諾預防危疾保—血壓特別篇」，於預防階段便開始為您提供保障，防止高血壓進一步演變成危疾。

計劃特點包括：

- 全面涵蓋 53 種危疾
- 長期抗高血壓藥物保障
- 若患上中風、心臟病及腎衰竭可獲額外 50% 賠償
- 為鼓勵您過健康生活，提供每年免費健康檢查以及保費 9 折優惠¹ 作「健康獎賞」



Research shows that critical illnesses are hitting us at younger ages. Intense stress and lack of exercise increase the risk of developing hypertension. Our first-in-the-market **Cigna Preventive CI – Hypertension+** begins protecting you and your loved ones during the vital preventive stages, helping to curb hypertension from deteriorating into critical illnesses. Its many unique features include:

- Comprehensive coverage against 53 critical illnesses
- Long-term anti-hypertensive medication benefit
- Extra 50% coverage in the event of your suffering a stroke, heart attack or kidney failure
- Free annual health check-up and “Health Bonus” that saves 10% on annual premiums¹ to encourage you to live healthily



請即聯絡您的理財顧問或致電 [2233 4476](tel:22334476) 查詢有關詳情。現凡成功投保即可獲贈價值港幣 880 元的 **OTO 手臂式電子血壓計** 乙部²。

Don't hesitate to contact your Financial Consultant or call us on [2233 4476](tel:22334476) for full details. Now with successful application you can receive a **FREE OTO Arm-type Digital Blood Pressure Meter**² worth of HK\$880.



1. 由保單第二年開始。

Available from the second policy year onwards.

2. 推廣期由 2013 年 7 月 1 日至 9 月 30 日，數量有限，送完即止。

Promotion runs from July 1, 2013 to September 30, 2013. Offers valid while stock last.

註：以上保障計劃由信諾環球人壽保險有限公司承保。上述資料只為計劃之摘要，並非保險合約。詳細保障範圍及不保條款，請參閱保單。

Remarks: The above insurance plan is underwritten by Cigna Worldwide Life Insurance Company Limited. This is a summary of the insurance plan and is not a contract of insurance. For details of coverage and exclusions, please refer to the actual policy issued. Please refer to the policy provisions for full terms and conditions.

登記電郵即享優惠

Register your e-mail to enjoy special privilege

為保護環境，並讓您更方便快捷地收取我們的最新保險產品及優惠資訊，請即登記電郵地址。新登記電郵地址的客戶更可於「滿記甜品」獲贈**免費雪糕球一個***！

To help preserve our planet and to receive updates of our latest insurance products and promotional information conveniently, please register your email address with us today! You can enjoy a **free ice-cream scoop at “Honeymoon Dessert”*** as a token of appreciation.

登記方法

To register:

1 瀏覽
Visit www.cigna.com.hk

2 致電 [2560 1990](tel:25601990)，選擇語言後按9字
Call us on [2560 1990](tel:25601990) and press 9 after language selection

* 優惠期至2013年10月31日，並受條款及細則約束。

Promotion is valid until October 31, 2013. Terms & conditions apply.

如您選擇不收取信諾的推廣資訊，請您郵寄至信諾資料私隱主任，香港銅鑼灣希慎道十號新寧大廈二十五樓（請注明你的全名及聯絡資料以便核實）或致電2560 1990通知我們。

If you do not wish to receive any further marketing materials from Cigna, please send your request to Cigna's Data Protection Officer in writing (please clearly state your full name and contact details for validation) at 25/F, Sunning Plaza, 10 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong or call our Customer Service Hotline on 2560 1990.

